



VINO VOCE

"TOUTES LES VOIX SOUS TOUTES LES FORMES"

SAINT-EMILION

DU 12 AU 14 SEPTEMBRE 2014

1^{RE} ÉDITION PARRAINÉE PAR MICHAEL LONSDALE & PHILIPPE JAROUSKY

AVEC

KAREN VOURC'H & VANESSA WAGNER

MILENA KARTOWSKI & YAËL TAMA

ELISABETH FRESNEL

PHILIPPE PEYTHIEU & VÉRONIQUE AUGEREAU

LES ATELIERS RADIO DE FRANCE BLEU GIRONDE & L'ASSOCIATION L'ŒIL ÉCOUTE

CONCERTS 18 € ET 10 € (TARIF RÉDUIT 12 € ET 6 €) - ATELIERS ET CONFÉRENCES EN ACCÈS LIBRE

FACEBOOK : VINO VOCE - RÉSERVATIONS : FESTIVALVINOVOCE@GMAIL.COM







VINO VOCE

Toutes les voix sous toutes les formes

Saint-Emilion 12-14 septembre 2014

Vendredi 12 septembre, 20h30.Eglise de la collégiale

Récital de la soprano Karen Vourc'h. Au piano, Vanessa Wagner

Programme Schubert, Grieg, Debussy...

Tarif : 18 €, tarif réduit : 12 €

Réservation au 06 16 54 39 21 ou festivalvinovoce@gmail.com ou paiement sur place.

Placement libre.

Samedi 13 septembre, 11h00, entrée libre. Salle des Dominicains

Que dit notre voix ? Elisabeth Fresnel (phoniatre) explique au public le fonctionnement et les ressources infinies de la voix, et répond à toutes les questions que le public se pose sur la voix.

Samedi 13 septembre, 15h00, entrée libre. Salle des Dominicains

Rencontre avec les doubleurs Véronique Augereau et Philippe Peythieu

Après une démonstration de doublage en direct, les deux acteurs nous parleront de leur métier et répondront aux questions du public. Comment invente-t-on un personnage ? Qu'est-ce que la voix révèle sur les intentions de l'acteur, sur sa personnalité ?

Samedi 13 septembre, 19H30. Eglise de la Collégiale

Quand la lune naît par Milena Kartowski, avec la collaboration artistique de Yaël Tama

Quand la lune naît est un solo liturgique et poétique qui revisite la tradition liturgique hébraïque.

Une femme chante seule et sa voix traverse la nuit à la recherche de ses origines...

Tarif : 10 €, tarif réduit : 6 €

Réservation au 06 16 54 39 21 ou festivalvinovoce@gmail.com ou paiement sur place.

Placement libre

Dimanche 14 septembre, entrée libre. Salle des Dominicains

6 ateliers à 10h, 10h45, 11h30, 14h30, 15h15, 16h00

Groupes d'environ 6 personnes. Venez, seul, en famille, entre amis!

Studio d'initiation à la radio avec France Bleu Gironde

Dans un studio radio mobile, les participants s'immergent dans le monde de la radio. Ils sont encadrés par l'équipe pédagogique de l'association "l'œil à l'écoute" et par des professionnels de France Bleu. Comment participer à une émission de radio ? Comment parler devant un micro ? Quels sont les échanges et les techniques à l'antenne ?

Réservation au festivalvinovoce@gmail.com

VINO VOCE

11, rue du clocher

33330 Saint-Emilion

mail : festivalvinovoce@gmail.com

<https://www.facebook.com/festivalvinovoce>



VINO VOCE

12-14 septembre 2014

VINO VOCE

Toutes les voix sous toutes les formes

Conférence Elisabeth Fresnel

13 septembre 2014, 11h00

Samedi 13 septembre, 11h00, entrée libre
Salle des Dominicains
Que dit notre voix ?



Elisabeth Fresnel (phoniatre) explique au public le fonctionnement et les ressources infinies de la voix, et répond à toutes les questions que le public se pose sur la voix.

Elisabeth Fresnel est médecin phoniatre. Elle a fondé *Le laboratoire de la voix*, un lieu unique où sont traités les différents troubles de la voix, qu'ils soient d'origine physiologique, mécanique ou psychologique.

Chanteurs, comédiens, chefs d'entreprise et managers, professeurs, comptent au nombre de ses patients, mais aussi quiconque rencontre un problème avec sa voix.

Elle explique au public le fonctionnement et les ressources infinies de la voix, et répond à toutes les questions que le public se pose sur la voix.

Sous le parrainage
de Michael Lonsdale
et Philippe Jaroussky



VINO VOCE

12-14 septembre 2014

VINO VOCE

Toutes les voix sous toutes les formes

Rencontre avec
Véronique Augereau et Phylippe Peythieu

13 septembre 2014, 15h00

Samedi 13 septembre, 15h00, entrée libre
Salle des Dominicains
Rencontre avec les doubleurs
Véronique Augereau et Phylippe Peythieu



Après une démonstration de doublage en direct, les deux acteurs nous parleront de leur métier et répondront aux questions du public. Comment invente-t-on un personnage ? Qu'est-ce que la voix révèle sur les intentions de l'acteur, sur sa personnalité ?

Véronique Augereau et **Phylippe Peythieu** sont un couple de doubleurs et acteurs français connus pour interpréter les voix françaises de Marge et Homer Simpson. Le timbre de leur voix, si particulier est reconnaissable entre mille. Véronique Augereau est également la voix française de Rene Russo, Jamie Lee Curtis, Joan Allen, Linda Hamilton ou Faye Dunaway. Phylippe Peythieu, celle de Danny de Vito, Stephen Rea, Joe Patoliano ou David Morse.

Sous le parrainage
de Michael Lonsdale
et Philippe Jaroussky



VINO VOCE

12-14 septembre 2014

VINO VOCE

Toutes les voix sous toutes les formes

Concert Milena Kartowski

13 septembre 2014, 19h00

Samedi 13 septembre, 19H00

Eglise de la Collégiale

Quand la lune naît par Milena Kartowski, avec la collaboration artistique de Yaël Tama

Quand la lune naît est un solo liturgique et poétique qui revisite la tradition liturgique hébraïque. Une femme chante seule et sa voix traverse la nuit à la recherche de ses origines...

Tarif : 10 €, tarif réduit : 6 €

Réservation au 06 16 54 39 21 ou festivalvinovoce@gmail.com ou paiement sur place.

Placement libre.



Milena Kartowski, est une jeune chanteuse, comédienne, auteure dont la carrière a débuté à 18 ans sur les scènes du music hall parisien après une formation à New York et Paris. Elle donne des concerts dans le monde entier et collabore avec les artistes majeurs de la scène artistique juive. Son dernier projet musical qui se situe à la croisée de la musique hassidique et du jazz, s'intitule "Hassidish Project".

Elle travaille actuellement sur son premier album solo «Kiddisha» en collaboration avec le pianiste de Jazz israélien Omer Klein.



Yaël Tama est comédienne, auteure, metteur en scène. Elle est interprète pour le théâtre (B.M.Koltès, R.W. Fassbinder), le cinéma et le petit écran.

Sous le parrainage
de Michael Lonsdale
et Philippe Jaroussky



VINO VOCE

12-14 septembre 2014

VINO VOCE

Toutes les voix sous toutes les formes

Atelier Radio

14 septembre 2014, 10h00-16h00

Dimanche 14 septembre, entrée libre

Salle des Dominicains

6 ateliers à 10h, 10h45, 11h30,
14h30, 15h15, 16h00

Groupes d'environ 6 personnes.

Venez, seul, en famille, entre amis!



Studio d'initiation à la radio avec France Bleu Gironde. Les participants s'immergent dans le monde de la radio. Ils sont encadrés par l'équipe pédagogique de l'association "l'œil à l'écoute" et par des professionnels de France Bleu. Comment participer à une émission de radio ? Comment parler devant un micro ? Quels sont les échanges et les techniques à l'antenne ?

Casque sur les oreilles et micros à la main, les participants deviennent journaliste, présentateur ou technicien le temps d'une édition d'information. Dans les conditions du direct, les "initiés" réalisent ainsi une tranche d'antenne de 20 minutes.

Au programme : lancement de sujets, de musique et de reportages, réalisation d'interviews, présentation de la météo, tandis que d'autres assurent la technique derrière la console pour gérer les ouvertures micros, les jingles et les promotions d'antenne.

Créé dans un but ludo-pédagogique, cette expérience inédite a pour but de faire découvrir les métiers de la radio et de sensibiliser au sens et au rôle de l'information dans les médias.

Cet atelier s'adresse à tous, adultes et enfants à partir de 7 ans.

Réservation festivalvinovoce@gmail.com

Sous le parrainage
de Michael Lonsdale
et Philippe Jaroussky



Festival VINO VOCE

12-14 septembre 2014 Saint-Emilion



Les lieux



Site touristique de premier plan, avec 1 000 000 de visiteurs en moyenne, Saint-Emilion possède une importante parure monumentale (Ermitage, église monolithe, église collégiale, palais des archevêques, fortifications, catacombes, hôtels particuliers...) qui se décline au gré de ruelles tortueuses (appelées *terres*) et de placettes ombragées, et jouit de la renommée de son patrimoine œnologique et gastronomique.

La cité médiévale et sa « juridiction » est inscrite au Patrimoine Mondial de l'Humanité par l'Unesco depuis 1999. Elle constitue « l'exemple remarquable d'un paysage viticole historique qui a survécu intact » et « illustre de manière exceptionnelle la culture intensive de la vigne à vin dans une région délimitée avec précision » (critères d'inscription retenus par l'Unesco en décembre 1999 dans la catégorie Paysages culturels).

Eglise de la Collégiale

L'église collégiale figure parmi les joyaux de la cité médiévale de Saint-Emilion. Bâtie entre les XII^{ème} et XVI^{ème} siècles, elle est l'une des plus imposantes églises de Gironde (79 mètres de long). Cet édifice a abrité le collège de chanoines Augustins jusqu'à la Révolution. Son architecture, composée d'éléments de style roman et gothique, est le témoignage de nombreux remaniements. Cet édifice présente certaines caractéristiques du roman périgourdin, notamment ses deux coupôles sur pendentifs qui voûtent ses deuxième et troisième travées. Son chœur est un bel exemple du gothique flamboyant.

L'église collégiale est également remarquable pour ses vestiges de peintures murales historiées et ornementales, ses vitraux, et son mobilier, en partie protégé, composé de stalles gothiques, de statues et de tableaux, et d'une orgue du XIX^{ème} siècle.

Salle des dominicains

Le couvent des Jacobins, aujourd'hui salle des Dominicains, était le plus grand couvent de Saint-Emilion en superficie. Datant de la fin du XIV^e siècle, il devint plus tard fabrique de cloches. On peut encore y admirer le beau portail fin XIV^e - début XV^e de la chapelle avec ses élégantes fenêtres et ses élégants piliers soutenant les arcs brisés qui séparent les nefs.



Festival VINO VOCE

12-14 septembre 2014 Saint-Emilion



L'équipe

Nadine Vasseur. Directrice artistique

Nadine Vasseur est une professionnelle de la voix. Longtemps productrice et animatrice du magazine Panorama sur France Culture, elle est, par ailleurs, l'initiatrice et l'une des commissaires de l'exposition « La voix, l'expo qui vous parle » à la Cité des Sciences de Paris (décembre 2013-septembre 2014). Elle collabore au magazine de l'Opéra de Paris et est l'auteur du documentaire « On entend des voix » sur France Culture. Elle anime une formation sur la voix à l'école supérieure d'ingénieurs Telecom Paris Tech.



Antoine Girard. Directeur artistique adjoint

Antoine Girard est un auteur et un réalisateur de documentaire Français. Il a notamment participé à des œuvres diffusées sur France-Télévision et Arte. Formé à la conduite de projets culturels, il collabore régulièrement à l'organisation de projets artistiques.

François des Ligneris. Président de l'association Vino Voce

François des Ligneris, ancien élève de l'école maternelle de Saint-Emilion, est un passionné d'art contemporain. Un passionné de musique aussi. Il a apporté sous soutien au festival **Vino Voce** dès ses premiers pas et s'est engagé jusqu'à devenir le président de l'association Vino Voce. Il est, depuis plus de 27 ans, aubergiste à Saint-Emilion.



Frédérique Kirstetter : Chargée des partenariats et du mécénat.

